

主な内容

- 2 面 年未年始の区役所・各施設などの業務
年未年始のごみ収集・資源回収
- 4・5面 みんなで築こう！安全・安心のまち
- 8 面 お知らせします！区の財政状況

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

4月1日(木)から

ますます利用しやすくなります

小松川・葛西 区民館・上一色コミュニティセンター
小岩・東部・鹿骨

年中無休・開館時間延長！

地域コミュニティ活動などの場として利用されている各区民館・上一色コミュニティセンターが、4月1日(木)から年中無休となります。さらに、夜間に利用されるみなさんのご要望にお応えし、開館時間を21時30分まで延長します。なお、新制度による利用申し込みは12月25日(木)から受け付けます。

これを機会に、ますます充実し、便利になる各区民館と上一色コミュニティセンターをぜひご利用ください。

問 コミュニティ係 ☎(5662) 0515



■4月からサークル活動などが一層充実！(区民館で楽しく大正琴を練習中のみなさん)

利用できる主な施設

(室)

	集会室	和室	講座・講習室	ホール	レクリエーションホール
小松川区民館	3	1	—	1	1
葛西区民館	3	1	1	1	1
小岩区民館	2	1	1	1	1
東部区民館	5	2	—	1	1
鹿骨区民館	5	2	—	1	1
上一色コミュニティセンター	1	1	—	—	1

申し込み方法

4・5月分はすでに受け付けていますが、新制度(月曜利用・21時30分までの利用)の申し込みは、12月25日(木)9時から開始します。

- 各施設にある申込書に記入し、直接各施設で申し込みください
- 新制度を含めた6月分の申し込みは、1月4日(日)から受け付けます

申し込み・問い合わせ先

場 所	所在地	電 話
小松川区民館	平井4～1～1	(3683)5181
葛西区民館	中葛西3～10～1	(3688)0431
小岩区民館	東小岩6～9～14	(3657)1101
東部区民館	東瑞江1～17～1	(3679)1123
鹿骨区民館	鹿骨1～54～2	(3678)6111
上一色コミュニティセンター	上一色2～6～10	(3674)1381

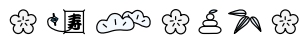
※12月29日(月)～1月3日(木)は、受け付けをお休みします(2面参照)。

実施時期

4月1日(木)から

変更内容

- ① 従来、月曜は休館でしたが、年間を通して無休になります
※年未年始を除く。
- ② 開館時間は9時から21時まででしたが、9時から21時30分までになります



元旦はタワーホール船堀へ！



元旦は展望室を開放するとともに、1階ではたくさんの催しを企画しています。みなさん、ぜひお越しください。

問 タワーホール船堀 ☎(5676) 2211

展望室一般開放 1月1日(祝)10時～15時 ※12月28日(日)～1月4日(日)は休館します。

催し

〔場所〕1階特設ステージ 〔時間〕10時～15時

- ▷甘酒の無料配布 ▷模擬店コーナー
- ▷ミニコンサート ▷和太鼓演奏
- ▷とっとこハム太郎と遊ぼう
(一緒に写真撮影もできます)
- ▷ゲーム大会
(お年玉プレゼントを用意しています)

◎映画館は年中無休で営業します。



©河井リツ子/小学館・SMDE・テレビ東京 ©とっとこ8686プロジェクト2003



■気象条件によっては展望室から富士山を望むことができます



陸上競技場入口のモニュメント「限りなき挑戦」には、歴代の受賞者のお名前が刻んであります。今年もその努力と栄誉を称え、新たに7名の方々に記名しました。

陸上競技場入口のモニュメント「限りなき挑戦」には、歴代の受賞者のお名前が刻んであります。今年もその努力と栄誉を称え、新たに7名の方々に記名しました。

文化課 ☎(5662)0300

スポーツ栄誉賞

今後の活躍を期待して表彰

- ▽小田戸優太(鹿骨二丁目) 第57回国民体育大会秋季大会ハンドボール少年男子・第2位
▽柴田舞子(西葛西五丁目) 第12回全日本室内アーチェリー選手権大会リカーブ女子・第3位
▽堀川善生(松島四丁目) 第58回国民体育大会秋季大会バドミントン少年男子・第2位

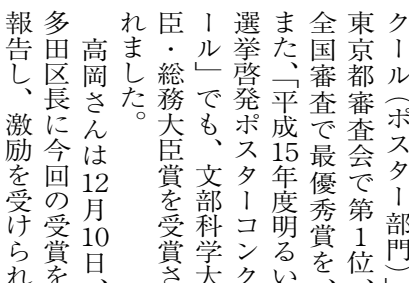


「えどがわエコセンター」設立

11月26日、グリーンパレスで「特定非営利活動法人えどがわエコセンター」(以下「エコセンター」)の設立総会が開催されました。

期待高まる エコセンター
これまで培ってきた地域社会を舞台に区民・事業者・区が連携・協働し、環境に貢献する活動を広げ、環境にやさしいまち江戸川区の実現を目指します。

環境を学び教えあう共育・協働の場「えどがわエコセンター」設立



高岡美世さん(第四葛西小学校4年)ポスターコンクール 受賞おめでとう!

高岡美世さんが、平成15年度歯・口の健康に関する図画・ポスターコンクール(ポスター部門)で最優秀賞、「下水道研究レポート」でアイスクリーム賞(最優秀賞)を受賞されています。



このほかにも、「天然ガス自動車ポスターコンクール」で最優秀賞、「下水道研究レポート」でアイスクリーム賞(最優秀賞)を受賞されています。

高岡美世さん(第四葛西小学校4年)ポスターコンクール 受賞おめでとう!

- ▽山崎慎也(鹿骨三丁目) 第57回国民体育大会秋季大会ハンドボール少年男子・第2位
▽林森(松島四丁目) 第58回国民体育大会秋季大会バドミントン少年男子・第2位
▽若竹寿司(北小岩四丁目) 若竹寿司

環境・食品 優良施設表彰

環境・食品 優良施設表彰
▽衛生的に優れた理容室 (株)オーエンス江都支店 中央二丁目

- ▽技術功績表彰
岩本弘二(新栄工業(株) 齋藤英佐(株)吉田ネームプレード製作所)
▽優良企業表彰
区内の商店・工場・その他の事業所に永年勤続し、事業の発展に貢献した方々

技術功績表彰

技術功績表彰
岩本弘二(新栄工業(株) 齋藤英佐(株)吉田ネームプレード製作所)
▽優良企業表彰
区内の商店・工場・その他の事業所に永年勤続し、事業の発展に貢献した方々

江戸川区産業賞



多田区長から表彰状と記念品が贈られました

区では、厳しい経営環境の中で努力を続ける区内産業を資金・情報・交流などの面で支援するため、様々な施策を展開しています。

カセットボンベ・スプレー缶は、車両火災の原因になりますので使い切ってから不燃ごみへ。穴を開ける必要はありません。 清掃事業係 ☎(5662)8434

年末年始の区役所・各施設などの業務



区民課・各事務所の窓口業務
年末は12月26日(金)まで、年始は1月5日(月)から行います。12月27日(土)~1月4日(日)の死亡届の受理や埋火葬許可証の発行は、区役所1階警備員室で取り扱います。

次の各施設などは表示期間中 休館(業)です

Table with columns for facility name, closure dates, and other details for various public facilities.

江戸川区環境行動計画 14年度の取り組み状況

この計画は、区が様々な事務事業を行う中で、省エネルギー・省資源、ごみの減量、リサイクルなど、環境への配慮を自ら率先して行動するため、13年1月に策定しました。

エコセンター担当係 ☎(3652)1151 内線2654

Table showing environmental action plan progress for 14th fiscal year, including electricity usage, gas usage, and waste reduction.

16年度までの数値的目標
①電気・都市ガス・水道水・庁用車燃料使用量、温室効果ガス排出量、本庁舎コピー用紙購入量を11年度比概ね3%削減する

年末年始のごみ収集・資源回収
12月の最終日と1月の開始日は次のとおりです。ごみ収集・資源回収の曜日を示しています。

16年4月以降利用する方へ 登録制駐輪場の一斉受け付け
16年4月以降に、区内各駅の登録制自転車駐輪場の利用を希望する方は、更新または新規の登録が必要となります。

迷ったら1月の相談 困ったら 無料
相談名、相談日、時間、会場に関する詳細情報。

凡例 日時(日程) 時間帯 場所 内容 人員(対象) 費用 講師 申し込み 問い合わせ ホームページ

犯罪を防ぐには、一人ひとりの防犯意識の向上と地域をあげての取り組みが欠かせません。

今、区内では、様々な地域団体の方々による防犯への自主的な取り組みが、活発に行われています。また区は、今年8月「安全・安心まちづくり運動大綱」をつくり、地域のみなさんや関係機関とともに、安全で安心して暮らせるまちづくりを積極的に進めています。

これからも全区一丸となって、安全・安心のまちを実現していきましょう。

問 環境推進課（安全・安心まちづくり運動推進事務局）

☎(5662)1991

防犯特集

みんなで築こう！ 安全・安心のまち



全区一丸となって
取り組む

安全・安心まちづくり運動大綱

急増する都市型犯罪に対して区をあげて取り組むため、今年8月に策定しました。この大綱に基づき、区民・区・関係機関などが主体的に行っている活動を基盤に組織間の連携を深め、総合的に運動を推進します。

活動計画の内容

- ▷住宅対策…防犯対策のための情報提供・相談体制の整備 など
- ▷死角のないまちづくり…公園・道路・区の施設・学校などの安全点検 など
- ▷防犯カメラの設置…商店街・地域住民の設置運動の支援 など
- ▷防犯意識の向上…防犯講習会／安全グッズの紹介／防犯に対する情報提供 など
- ▷防犯パトロールの強化…各団体による防犯パトロールなどへの支援・情報提供 など



自分たちのまちは自分たちで守る！

地域ぐるみで力強い取り組み

防犯パトロール

町会・自治会をはじめ、PTAや商店街など、地域の様々な団体のみなさんによる防犯パトロールが、区内各地で活発に行われています。

みんなの力を合わせて 地域の防犯意識を向上！

毎週土曜に、京成小岩駅北口で商店街や住宅街の夜間パトロールをしています。自分たちのまちのために何か貢献できることはないか、と思ひ、地域のみなさんとともに今年6月から活動を始めました。



活動の開始以降、まちでの犯罪発生数が減少したと聞き、パトロールの重要性を実感しています。また、この活動は地域のみなさんの防犯意識の向上にもつながっていると思います。

これからもみんなで力を合わせて頑張っていきたいですね。

京成小岩イエローベレー隊
隊長 松本 勝義さん

環境をよくする運動

区民と区が一体となって、よりよい環境づくりに向けた活動をしています。区内各地で夜間パトロールなどの防犯活動や違法駐車防止活動、歩きタバコ・ポイ捨て防止活動など、様々な活動を展開しています。



違法駐車防止キャンペーン

小岩地区防犯カメラ

今年3月、小岩地区37町会・環境をよくする小岩地区協議会・商店街などが中心となって、JR小岩駅周辺に防犯カメラ60台が設置されました。経費約3,400万円は、地域住民の総意により募金で集められました。このようなケースは全国でも初めてです。

葛西地区自治会連合会警察部会

葛西地区自治会連合会では、地域住民・警察署・区の連携を強化するため、14年5月、「警察部会」を設立しました。防犯パトロールや環境浄化活動・交通事故防止活動など、幅広い活動を行っています。

犯罪に強いまちをつくる！ 区の防犯への取り組み

安全・安心パトロール

庁用車によるパトロール

防犯に対する意識向上を目指して、12月から区の庁用車に「安全安心パトロール」と書かれたマグネットシートを貼り、区内を走行しています。またその際には、区の施設などに危険な所がないか、安全点検を行っています。



安全安心パトロール
江戸川区

警備会社委託パトロール

12月22日(月)から毎日、19時～翌6時の間、警備会社に委託して専用パトロールカーで区内の夜間パトロールを実施します。繁華街や学校・公園などを重点的に巡回し、犯罪の防止に努めます。



▲専用パトロールカー（イメージ）

区の施設・公園などの安全点検



「安全・安心まちづくり運動大綱」に基づき、「死角のないまちづくり」を進めるため、区の各施設・公園・道路などを総点検しました。見通しの良くない所や暗がりなど防犯上課題のある場所の改善を進めています。

違法駐車をなくそう！

区では平成4年10月、違法駐車対策として、「違法駐車等の防止に関する条例」を全国に先駆けて施行しました。また、今年11月、区の職員がまちを巡回する際に違法駐車を取り締まりを行うことができるよう、国に対して構造改革特区の提案申請を行いました。

問 駐車駐輪課☎(5662)1998



■地域住民・警察・区が力を合わせて犯罪に強いまちに。(瑞江駅周辺夜間合同パトロール)

始めよう！

今すぐできる防犯対策

防犯には一人ひとりが「犯罪に巻き込まれない」という意識を持ち、行動することが大切です。日ごろから防犯対策を心がけ、犯罪を寄せつけないまちをつくりましょう。

■お出かけ前には 近所にひと声かけよう



■「ひったくり防止ネット」 を使おう



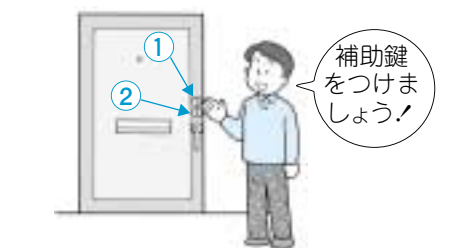
■こまめに鍵をかけよう



■バッグやがばんは 建物側に持って歩こう



■ドアや窓には 鍵を2つ以上つけよう



■自転車・オートバイにも 鍵を2つ以上つけよう



◎防犯に関するリーフレットを環境推進課（区役所北棟3階）で配布しています。

防犯・犯罪に関する問い合わせ・ご相談は

小松川警察署 ☎(3674)0110 小岩警察署 ☎(3671)0110
葛西警察署 ☎(3687)0110

ご自身・ご家族が被害にあったら 最寄りの各警察署内「犯罪被害者支援連絡会（ネットワーク）」にご相談ください

「安全な暮らし」についての情報 警視庁ホームページ
http://www.keishicho.metro.tokyo.jp/anzen/sub0.htm

安全・安心まちづくり運動大綱の内容は、環境推進課または区ホームページ(<http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>)でご覧になれます



講座・教室

女性センターの講座 樋口恵子特別講演

2月8日(日)14時～16時 塔ワール船堀5階大ホール 園夢・輝・未来～わたし



若遊ビボランティア体験講座

10月10日(出)9時30分～12時 塔ワールマンションパレス

スポーツセンターの教室

区内在住または在勤・在学の方が対象です。小学生フィットネス教室 1月8日～3月11日の毎週木曜16時～17時

女性剣道教室

1月14日～3月24日の毎週水曜10時～11時30分 2月11日を除く10回

～20 スポーツセンター(3675)3811

初級アイススケート教室

2月3日～24日の毎週火曜18時30分～20時(4回) 小学生以上の方60人(抽選)

ウエイトトレーニング講習会

10月10日(出)・24日(出)18時30分から 区内在住または在勤・在学の16歳以上で、ウエイトトレーニングを新たに始める方

社交ダンス講習会

12月27日(出)19時～21時 緑グリーンパレス 区内在住または在勤の方 200円

ゴルフ入門講座

10月12日(祝)～3月18日(木)11時から 11回の5コース 緑ロッテ葛西ゴルフ 区内在住または在勤の方20人(先着順)

お知らせ

2月10日(月)～7月10日(出)の毎週月～土曜12時～16時 小学校・区民施設などの区民健診会場

区民健診補助要員募集

12月20日(出)19時15分～20時15分(10回) 3歳以上のお子さんとその保護者40組(抽選)

1月の節目健診

12月中旬に受診券をお送りします。受診期間＝3月末まで 医師会医療検査センター

塩沢江戸川荘・穂高荘

4月分申し込み 今回の受け付けは4月1日(木)～30日(金)の宿泊分です。電話でお申し込みください

い。塩沢号・穂高号運行予定は下表のとおりです。

受付時間＝1月4日(日)穂高荘⇒9時～13時、塩沢江戸川荘⇒13時～17時 ※予約の重なる日は抽選(先着順ではありません)

塩沢号 4月分運行予定表
(塩沢江戸川荘)025(783)4701

穂高号 4月分運行予定表
(穂高荘)0263(83)3041

◎往復観光コース＝塩沢号⇒迦葉山弥勒寺ほか/穂高号⇒妙義神社ほか

川事務所小名木川出張所(3681)6131

テニスコート・河川敷野球場

下記の日は、区民大会・工事などのため申し込みができません。抽選申し込みは12月24日(水)必着。

場所 日(2月) 時間
テニスコート 谷河内 A・B・J面 7・8 8～18

催しもの

総合文化センターチケット情報

アナアシヴィリの「白鳥の湖」ハイライト 12月14日(出)18時30分開演

人形劇

10月10日(出)15時から 園「おむすびころりん」ほか

地球環境・平和セミナー

10月17日(出)13時～15時30分 塔ワールホール船堀5階小ホール

第27回江戸川区特産

12月23日(祝)10時～15時(雨天実施) 園平井・新小岩・小岩・船堀・一之江・瑞江・篠崎の各駅前、区役所南側、葛西区民館、子供の広場(西葛西6～11)

農業委員会委員選挙

16年1月1日(祝)現在、区内に住所を有し、昭和59年4月1日以前に生まれた方で、次のいずれかの要件を備えている方は、1月10日(出)までに申請してください。

ベテラン・初級者

テニス大会(ダブルス)

12月28日 2月15日(日)8時 ※予備日は2月22日(日)。園谷河内テニスコート

園復八ガキに住所・氏名・年齢・性別・電話・部門を記入し、1月19日(月)までに郵送(必着)、〒132-0025 松江2-33-1 森本英哉(5662)6673

第56回総合体育祭秋季区民大会

▷歌伝 2月1日(日)9時開会 園陸上競技場 園一般男子⇒5km5区間/女子・中学男子⇒3km5区間

えどがわ区民ニュース

- ◆特集 2003年を振り返って～区内の出来事～
◆ビデオレポート 平成15年度江戸川区スポーツ栄誉賞顕彰式
◆区議会だより 第4回江戸川区議会定例会
◆ニュースフラッシュ 中学生の税の作文表彰式
◆ふるさと散歩 年の瀬の風景～しめ縄・日本手ぬぐい～

休日急病当番医

●診療時間⇒9時～17時(急病のみ受け付け、往診は不可)。●外科は救急指定病院(平成14・15年度くらしの便利帳)126ページ参照)をご利用ください。

12月29日
内・小児科 鈴木医院 平井6-36-1 ☎(3612)0658

12月30日
内・小児科 渡辺クリニック 瑞江2-22-5 ☎(5666)0972

1月1日
小 本橋医院 春江町4-2-2 ☎(5662)8755

込書(スポーツ係で配布)に参加費を添えて現金書留(必着)または持参、〒132-8501(住所不要) 江戸川区教育委員会スポーツ係(5662)1636

振り袖着付け & お茶席体験

1月11日(日)午前の部⇒10時～11時30分/午後の部⇒13時～16時

ありがとうございます

<<社会福祉事業に>>
◆葛西地区自治会連合会女性連絡部会 2万円＝葛西まつりバザー売り上げの一部
◆葛西地区ママさんバレーボール愛好会 2万円＝葛西まつり模擬店・バザー売り上げの一部

いずれも先着順。着付け足袋・裾よけ・肌襦袢 園着付け⇒500円/お茶席⇒200円

ホテルシーサイド江戸川

12月23日(祝)～25日(木)12時～15時(ラストオーダー14時30分)

ありがとうございます

民まつり売り上げの一部
◆高萩龍男1万円＝区にお世話になったお礼
◆りんかいサークル連合会1万5000円＝りんかいフェスタ売り上げの一部

学生1200円/3歳以上の幼児800円 ※税・サービス料込み。フリードリンク付き。

タワーホール船堀

披露宴会場をスタッフがご案内します。直接会場へ。12月23日(祝)10時～17時

ありがとうございます

◆匿名7950円＝福祉の一助に
◆資商事(有)5万円＝同上
◆匿名2万円＝熟年者福祉のために



より詳しい内容を区ホームページでご覧いただけます！



区の行財政 <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/syukai/zaisei/index.html>

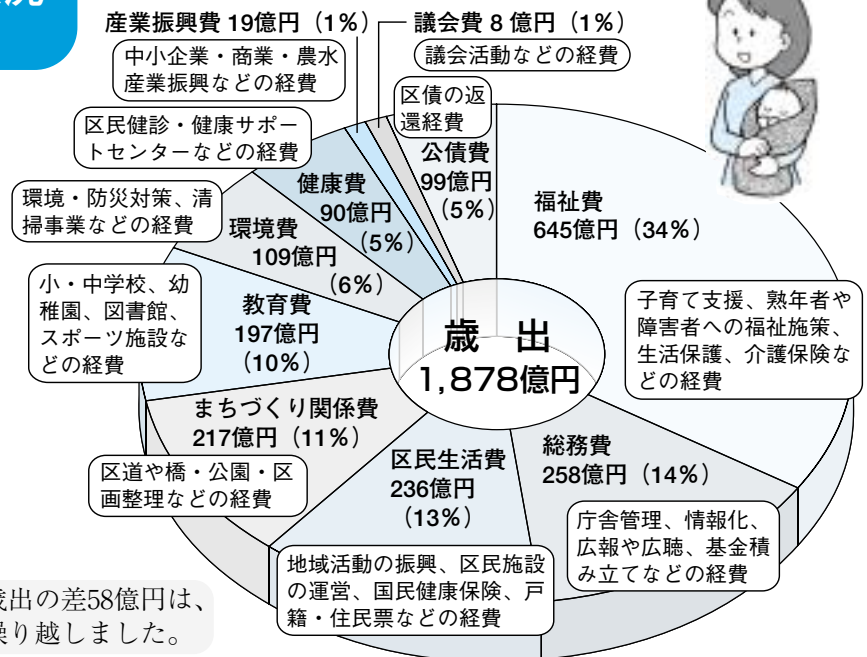
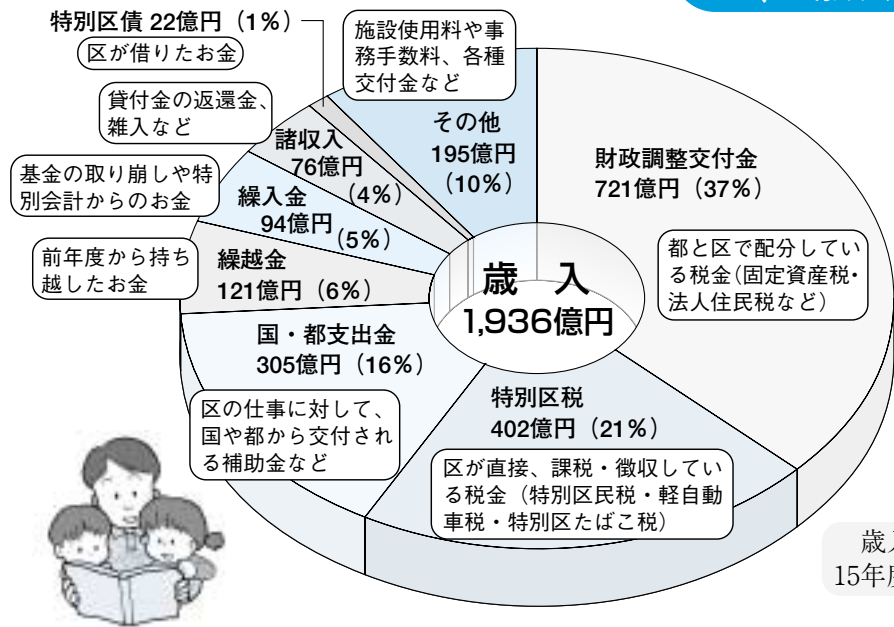
発行/江戸川区 編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ<http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

お知らせします！ 区の財政状況

区は、区民のみなさんに納めていただいた税金や国・都からの交付金などを財源として、福祉や教育など、様々な施策を行っています。今回は、14年度決算に基づく、区の財政状況をお知らせします。

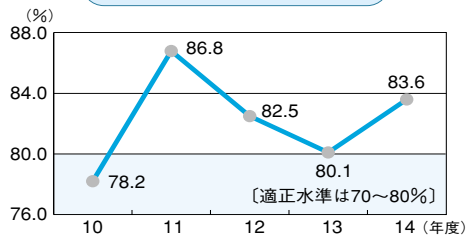
問 財政課 ☎(5662)6148

14年度決算状況 (一般会計)



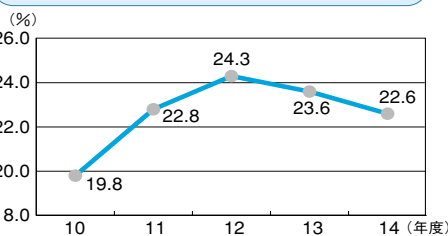
歳入と歳出の差58億円は、15年度に繰り越しました。

経常収支比率の推移



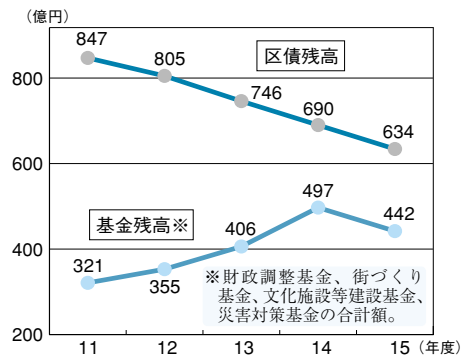
経常収支比率は、財政の健全性を計るものさしの一つです。14年度は、歳出削減に取り組んだものの、歳入が大幅に減少したため、3.5ポイント悪化しました。

歳出全体に占める人件費の割合



清掃事業移管などが行われた12年度は、24.3%と高い比率になりましたが、その後の削減努力で14年度は22.6%に低下しました。その間、職員数は136人減っています。

基金(預金)と区債(借入金)の推移



基金は財源不足や区民施設建設などのために取り崩して使います。今後、歳入が減少する一方で、行政需要はますます増加することが予想されます。したがって、一定程度の基金の確保は必要です。区債の残高は、年々減少していますが、まだ600億円以上あります。

バランスシート (貸借対照表)

税金などを財源として整備された資産や、将来返済すべき負債など、「ストック(蓄積)に関する情報」を明らかにしています。(単位:億円)

借方				貸方			
	14年度	13年度	差引		14年度	13年度	差引
【資産の部】				【負債の部】			
1. 有形固定資産(※1)	5,313	5,286	27	1. 固定負債(※3)	995	1,052	△57
2. 投資等	574	623	△49	(1) 特別区債	611	668	△57
(1) 投資及び出資金	2	2	0	(2) 退職給与引当金	384	384	0
(2) 貸付金	240	269	△29	2. 流動負債(※3)	77	78	△1
(3) 基金	332	352	△20	(1) 翌年度償還予定額	77	78	△1
3. 流動資産(※2)	436	405	31	負債合計	1,072	1,130	△58
(1) 現金・預金	369	341	28	【正味資産の部】			
(2) 未収金	67	64	3	(1) 国庫(都)支出金	617	580	37
資産合計	6,323	6,314	9	(2) 一般財源等	4,634	4,604	30
				正味資産合計	5,251	5,184	67
				負債・正味資産合計	6,323	6,314	9

14年度は、前年度に比べ土地・建物・預金などの資産が9億円増加し、負債が58億円減少し、正味資産が67億円増加しています。区では、健全財政を進め、生み出された財源を有効に活用することで、次年度以降の負担となる借り入れをできるだけおさえ、将来にわたって安定したサービスを提供するための資産形成を行っています。

行政コスト 計算書

区民サービスのための経費を、「コスト」(費用)という側面から明らかにしています。(単位:億円)

	14年度	13年度	差引
行政コスト	1,602	1,578	24
収入項目	1,613	1,674	△61
その他調整額(C)	19	17	2
一般財源等の差額(B-A+C)	30	113	△83

行政コスト1,602億円を区民一人あたりに換算すると、1年間で一人24万8,000円のサービスを提供したことになります。

一般財源等の差額が30億円ですが、これは企業で言えば利益です。区では、この余剰金を資産形成のための財源として、有効に活用しています。